

PULSO

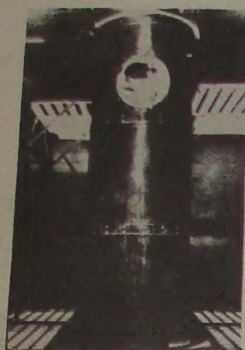




Mundo de fantasía y ciencia ficción

# ESTADOS ALTERADOS

PADDY CHAYEFSKY  
KEN RUSSELL



Tal vez "Estados Alterados" represente una de las obras más controvertidas dentro de la c-f cinematográfica de los últimos años. Dirigida la película

hacia un tema no muy común, como son las particularidades mentales que pueden dominar los estados conscientes; menos común es aún el plano donde es desarrollada, evento de truculencias o golpes de espanto con el sólo fin de impresionar al espectador, que son felizmente evitados. El motor de la historia son las experiencias de Eddie Jessup, científico de Harvard que se dedicó en un tiempo a la investigación de deformaciones psicológicas típicas en la esquizofrenia y su relación con los cambios biológicos. En tanques de aislamiento se colocaba al sujeto en estu-

dio sumergido dentro de una solución salina; colaboraba para producir la divagación mental un agente externo, que fue en un principio la inyección de pequeñas dosis de L.S.D.

El cerebro está constituido por diversos planos coexistentes, en algunos de los cuales puede hallarse la memoria de toda la evolución humana. Durante las experiencias (a las que Jessup se sometía) se produce el pasaje hacia otro plano o dimensión mental. Así, a la mente de Jessup acuden visiones místicas llenas de color y sensaciones; también vivencias de su pasado, como

la muerte de su padre y su relación con Dios, expresadas en imágenes de excepcional grandeza, que sintetizan en breves segundos la furia del cambio natural o lo terrible de la fuerza del universo.

Estas singulares experiencias van transformando la personalidad del protagonista.

Su modo de ser, la relación que lleva con las demás personas comienza a desintegrarse o a perderse poco a poco. Decide separarse de su mujer, que desaprueba los riesgos a los que se ve sometida la psique durante las inyecciones en el tanque de aislamiento.

En México, Jessup

tiene oportunidad de participar en la ceremonia de los hongos sagrados, ritual tolteca donde un grupo de brujos indios alcanzan la naturaleza de la esquizofrenia llegando mentalmente —según ellos— al principio del universo, a través de un "viaje" en que son atravesados los sucesivos planos del yo, hasta llegar al primigenio, común e idéntico en todos los hombres que simboliza o atesora el principio de la vida.

A partir de esta experiencia Jessup parece perder el control de sí mismo. Retorna a los experimentos en los tanques de aislamiento ahora ayudándose con dosis de extracto de los "hongos sagrados", despreciando todo lo que es real por considerarlo fútil y transitorio, obsesionado por alcanzar la verdad y comienzo de las cosas.

De aquí en más los estados alterados de su mente, en los que ésta se fija en otra dimensión ajena a la cotidiana son cada vez más frecuentes. Acompañados además con regresiones biológicas y alteraciones genéticas, aunque todavía no radicales.

En los esquizofrénicos se observa un intento de adaptar la forma del cuerpo a la imagen distorsionada que tienen los alienados de sí mismos. Jessup opina que la esquizofrenia no es una enfermedad, sino otro estado mental diferente. Cuando en sus experiencias retrocede hacia el pasado mentalmente su físico reacciona adquiriendo la forma que está fija en la mente. Así se justifican las mutaciones genéticas que hacen que Jessup adopte extrañas apariencias, correspondientes al estado o plano mental que está asumiendo.

En compañía de su esposa y sus amigos, que colaboran con él en sus experimentos, decide intentar ahora un estudio completo de los cambios físicos que acompañan a sus viajes mentales mediante la instalación de una cámara de T.V. en el tanque de aislamiento.

El efecto de esta última experiencia es devastador. El implacable "poder psíquico" que libera Jessup destruye la

cámara de televisión, arrasando cristales y cañerías con la emisión de una energía poderosísima paralela a la inmersión de su mente en los más intrincados caminos de la memoria evolutiva, de la aparición casi accidental de la vida celular como mutación de la materia, del nacimiento de soles, nubes y nebulosas y galaxias, llegando hasta el límite de la creación de la materia, más allá del cual sólo hay vacío.

En un final decepcionante, que representa un brusco descenso en la calidad con respecto al resto de la película por su melodramatismo y disociación con lo expresado hasta el momento, Jessup es rescatado por su esposa, y cree que las revelaciones a las que ha asistido no le permitirán regresar a su presente. Si existe una próxima vez, sucumbirá en la alteración de su mente. Su única esperanza y conexión con la realidad es ¡ay! el amor de su mujer: Emily.

Ken Russell concluye que otros estados de conciencia son tan reales como nuestros estados habituales, pero que hay igual porción de la verdad única en lo cotidiano. En otras palabras, si bien es cierto que existen muchas cosas más allá de nuestra percepción ¿Para qué esforzarnos en su búsqueda si la vida es tan linda...?

Al ver el filme, es agradable encontrar tan variada muestra de talentos: los de Brian Ferren (jefe de efectos especiales); la música del filme, sobremanera fascinante a cargo de John Corigliano; el guión de Chayefsky cimentado por una buena base científica, y la dirección de Ken Russell, quien se esmeró en conjugar los hermosos efectos visuales con la brillantez de los diálogos. (En verdad, Chayefsky estaba sumamente disconforme con la interpretación dada a su obra, tanto que exigió el retiro de su nombre; su inesperada muerte frustró esta decisión). El filme es emocionante, interesante y bello, sólo hay un par de episodios lamentablemente por debajo de todo lo que la película transmite.

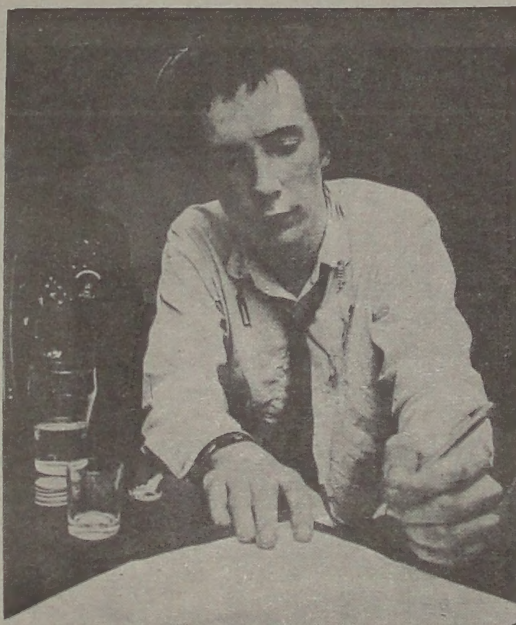
## ¡LA REBELION JUVENIL!

La nueva música Pop es un renacer constante de todo lo hecho en décadas anteriores (la del '60 en forma primordial) inclusive en el mercado discográfico, el cual sufre los embates del MCE (Mercado Común Europeo), ya que, como hemos dicho en notas anteriores, todos estos nuevos sonidos nacen mueren y re-nacen, en Inglaterra, cuna del Pop por excelencia y parte esencial del MCE, el cual fija enormes tasas para la televisión, la radio, el video y los discos por supuesto.

Ante ello han proliferado en los últimos tiempos las pequeñas compañías grabadoras que, para subsistir, reparten las ganancias con los propios conjuntos, logrando así que los discos sean sensiblemente de menor costo que los producidos por las compañías "grandes".

Ejemplos de esas compañías "chicas" son la "Rough Trade" y "Zoo and Factory", la primera de Londres y la última de Manchester. El objetivo de ellas es despreciar por completo a la parte monetaria del asunto y creer firmemente en la parte artística de los grupos que pululan por las ciudades inglesas. Es fácil de observar que esta opinión difiere en 180° de la que tienen los grandes sellos, los cuales apoyan a un artista esperando el momento en que éste "entre" en el gran público y pueda devolverle a la compañía todos los favores prestados, con las ganancias obtenidas por su "Boom" o "Hit" discográfico.

Todo esto se debe al famoso movimiento "Punk" que, en su corto año de vida (1976-1977) revolucionó todos los conceptos y esquemas que la por entonces todopoderosa industria del disco esgrimía. Ellos eran, o mejor dicho, él era la ampuliosidad por sobre todas las cosas. Grupos como "Yes", "Génesis" o "Emerson Lake and Palmer", cuando salían en "tournée" llevaban consigo arsenales de instrumentos, equipo, vestuarios, personal y todas las sofisticaciones que el mercado creaba en forma continua (recuerden los créditos voladores de Pink Floyd) por ejemplo, o las 88 guitarras de Steve Howe (Yes) o los innumerables teclados de Keith Emerson. Luego estaba la parte de grabación de un



disco en el cual se invertían siderales sumas de dinero para lograr plasmar el pensamiento de la banda en el vinilo. O sea, que para poder ser un músico en esa época se necesitaba ser, ante todo, archimillonario. Y los jovencitos no lo eran.

Por eso el Punk, la rebelión juvenil. Ellos querían demostrar que no era necesario todo eso para hacer música. No importaba si ella era buena o mala. Lo principal era hacerla, hacerse oír. Y lo consiguieron.

Otro de los objetivos "Punk" era impresionar. Por ello, actuaban retazos de remera, sucios pantalones, cabellos cortos y teñidos de verde, rosa o anaranjado, cruces svásticas, sacos viejos, a todo eso le sumaban volúmenes estridentes, letras corrosivas que trataban sobre todos los temas habidos y por haber, y gestos y actitudes violentas que hacían que los recitales terminaran en las seccionales de policía.

Lo que sobrevino del Punk ya es historia conocida...

RODOLFO SETAU  
NORBERTO CANDIA





PORTADA

"No quiero que me saques foto..."  
Modelo: Emilio  
Fotografía: Octavio Físner Oliva



REVISTA SEMANAL PARA EL CENTRO DE LA PROVINCIA

Olavarría, jueves 21 de enero de 1982 - Año III - N° 125

## LA FAMILIA EN CRISIS

Por Lizeth de Azcurra (S.I.A.)

Mantener la unidad y la armonía de una familia es muchas veces una tarea difícil. Todos los días surgen puntos asperos, de roce, entre sus miembros. Porque educar a los hijos de manera coherente es complicado, ya que los problemas de trabajo y de dinero generalmente se traen a la casa y se reflejan en la relación cotidiana.

Quisiéramos ir a algún sitio de vacaciones y nuestra situación económica no lo permite. Nos gustaría, y sabemos que hace falta, dedicarles más tiempo a los chicos y las obligaciones lo hacen imposible. Los jóvenes se impacientan por tener que renunciar a alguna cosa que desean, y los mayores se desesperan por la certeza de su propia impotencia para solucionar problemas insuperables casi siempre.

El resultado es una familia en vilo. Un grupo de personas en el que cualquier detalle basta para encender la chispa de una discusión tonta y sin más motivo que uno cualquiera, intrascendente, pero que va minando sin que nos demos cuenta, la parte más importante de nuestras vidas: la unidad del hogar.

No creemos necesario dar ejemplos sobre esto. A todos, en mayor o menor medida, nos está sucediendo algo parecido. Reflejos de la crisis que sufre el país y de la incertidumbre del día de mañana.

Crisis de familia. ¿Hay algo más peligroso? No nos olvidemos que ella es el núcleo de

nuestra sociedad y la formadora principal de su elemento básico: el hombre mismo.

Bajo ese punto de vista, ésta, la de la unidad de los hogares, es la más grave de entre todas las crisis que pueda sufrir un pueblo. Motivada, en este caso, por razones externas que en realidad no tienen nada que ver con lo que debería ser el origen y la fuerza de cohesión de la familia: el amor.

Sí, nuestro tiempo es difícil y la situación del país es delicada. Por supuesto, necesitamos soluciones. Hay que esperar, nos dicen. Entre tanto, en nuestras casas se suceden situaciones erróneas, se acumula el cansancio y se acentúan los desencuentros.

Las circunstancias negativas, desbordando su ámbito, han llegado a invadirnos la intimidad. Y puesto que esto es inevitable, ya que lo económico y lo social forman parte de la vida y no pueden ignorarse, nos queda un sólo camino: unirnos más que nunca.

Son buenas las alegrías compartidas, pero también son provechosas la adversidad y los malos momentos compartidos. Afrontados entre todos, que es la mejor manera de capear un temporal. Así, esta experiencia ingrata puede dejarnos un saldo positivo: el saber que como familia formamos un todo indivisible y que no hay realidad más importante que el amor que nos une.



## ¿Qué hace la reina de Inglaterra?

### Ese & Ese

Los invita a conocer la NUEVA colección de BIJOUTERIE veraniega, y regalos importados, con los convenientes precios de siempre.

Necochea 3075

Aunque recientes sondeos de la opinión pública inglesa hayan revelado que la mayoría de los súbditos vería con satisfacción que la reina abdicara en favor de su hijo Carlos, un joven de poco más de 30 años, aquella sigue siendo el personaje más popular del Reino Unido.

Se sabe, además, que la reina Isabel II es la ciudadana inglesa que más gana y, esto al margen de las riquezas que posee la familia, la propietaria terrateniente más rica del país.

Pero, más allá de las conjeturas que desde un punto de vista económico puedan hacerse, resulta interesante saber qué es lo que hace, durante sus jornadas de trabajo, Isabel II, con lo cual, por otra parte, se podrá comprobar el empeño y el escrúpulo con que ella sigue los asuntos de Estado, a pesar de que el Reino Unido es una monarquía constitucional y no absoluta, y adjudica a la reina funciones sobre todo representativas y simbólicas. El discurso de la Corona, por ejemplo, es confeccionado por el primer ministro, y la reina se limita a leerlo ante el Parlamento todos los años.

La reina es, por definición, "la real embajadora de amistad y de buena voluntad de Gran Bretaña, símbolo de unidad nacional y garantía del Estado". En sus treinta años de reinado, Isabel II ha llevado a cabo visitas de Estado a diversos e importantes países y a todos los integrantes del Commonwealth.

La reina se despierta a las 7 de la mañana, en su habitación del ala norte del Palacio de Buckingham donde la asiste una dama de honor durante el baño, y luego la ayuda a vestir su primer traje del día. Entretanto, Felipe de Edimburgo, su marido, la espera para el desayuno que tiene lugar entre 8 y 8,30. Los conyuges tienen habitaciones separadas y desayunan juntos un menú muy sencillo: jugo de naranja, huevos, jamón y tostadas. Es éste el único momento del día en que Isabel y Felipe pueden encontrarse sin testigos.

Alrededor de las 9 Isabel se dirige a su estudio y se dedica a la correspondencia que, por supuesto no es escasa. Alrededor de 1500 cartas por día, las cuales tocan las cuestiones más dispares. En general, las elige y les dedica aproximadamente una hora.

Más tarde tienen lugar las audiencias, no más de 5 por día, y es en ese momento cuando resuelve las cuestiones organizativas de mayor importancia.

Las audiencias se prolongan hasta el mediodía, y la reina no da más de quince minutos a cada uno de los personajes que la visitan. Si se trata de hombres de Estado o diplomáticos, éstos son introducidos en presencia de funcionarios de la corte o del ministro de Relaciones Exteriores...

Entretanto, los documentos oficiales son llevados al escritorio de Isabel II y ésta los examina antes de tomar un almuerzo liviano. Según personas bien informadas, la reina tiene una memoria notable, recuerda hechos, anotaciones que hizo tiempo antes de manera sorprendente. Nadie jamás la ha visto encolerizada, pues el control de sus nervios es absoluto. Su mímica se halla en sus ojos y, ocasionalmente, hace algún gesto.

Después del almuerzo, Isabel se ocupa de la administración de los bienes de la corona, discutiendo la cuestión con sus administradores. Toma nota y lee las cifras en voz alta para evitar equívocos.

Muchos soberanos han pasado a la historia por su avaricia o por su prodigalidad, pero en el caso de la actual reina sólo se habla de su admirable ecuanimidad.

Todos los martes, a las 14,30, la reina recibe la visita del Primer Ministro quien la informa de las cuestiones de Estado y, aunque se murmura que ella secretamente prefiere a los conservadores, nunca se han registrado incidentes diplomáticos. Cada Premier, independientemente del partido que proceda, es recibido por la reina con la misma cortesía.

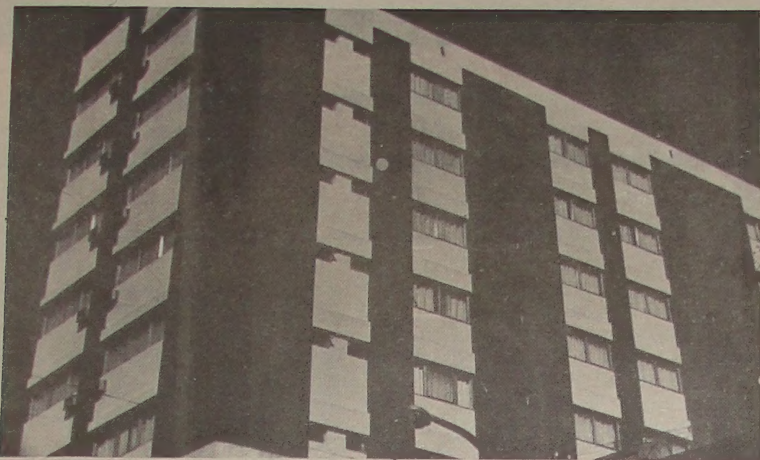
Y a las cinco de la tarde tiene lugar el té. Isabel y Felipe se reúnen de nuevo, pero ahora están los hijos. Siguen luego los preparativos para la noche, en la cual en general tienen lugar cenas de carácter oficial u oficioso. El número de las cenas íntimas anuales es mínimo. Según los boletines oficiales de la corte, no superan la media docena.

Después de la cena y hasta poco antes de la medianoche Isabel vuelve a su estudio y examina los últimos despachos enviados por el Foreign Office; además, considera las actividades que tendrán lugar al día siguiente.

La historia inglesa ha tenido momentos de singular esplendor durante los reinados de Isabel I y Victoria y, en este momento, muchos esperan que, lejos de abdicar, el binomio constituido por Isabel-Tatcher produzca un auténtico renacimiento.

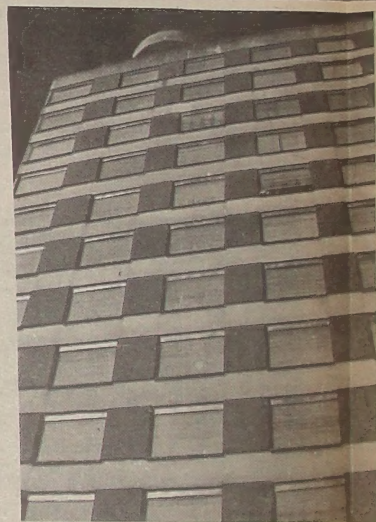
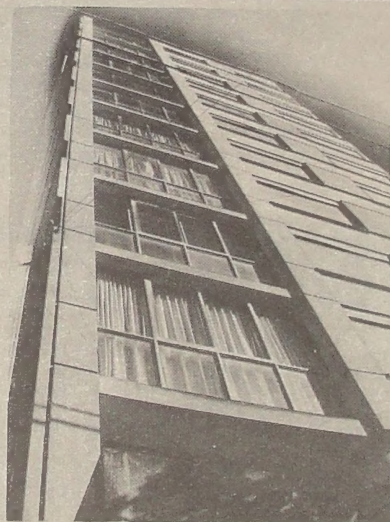
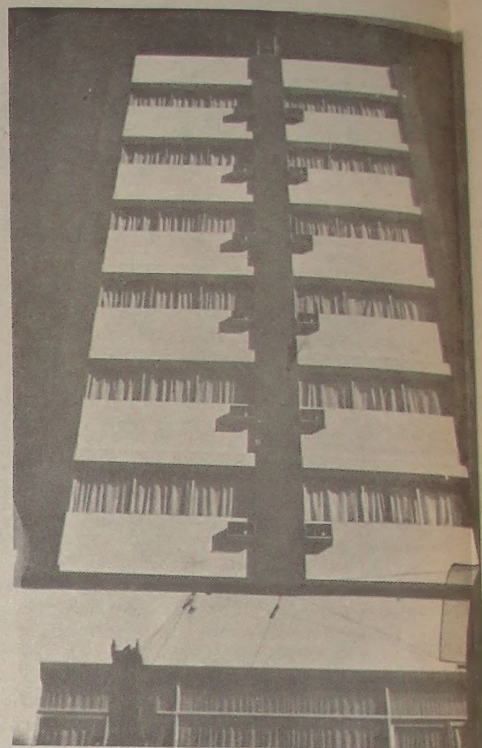


# OLAVARRIA Y SU



Esta construcción tiene su historia de suspenso, un tanto olvidada ya por tantas cosas que han sucedido en la ciudad, pero historia al fin que ni merece que la recordemos en detalle. Hoy es uno de los grandes edificios que tienen una vida muy particular y agitada durante todas las horas del día y muchas de las de la noche. Un gran hotel ocupa todas las plantas que se elevan desde un subsuelo transformado en central del "ruido" nocturno, y se conforma en un todo que aparenta ser un enorme cuerpo geométrico regular que no ofrece para el exterior más que el atractivo de su única fachada sobre la calle Vicente López. La gran cons-

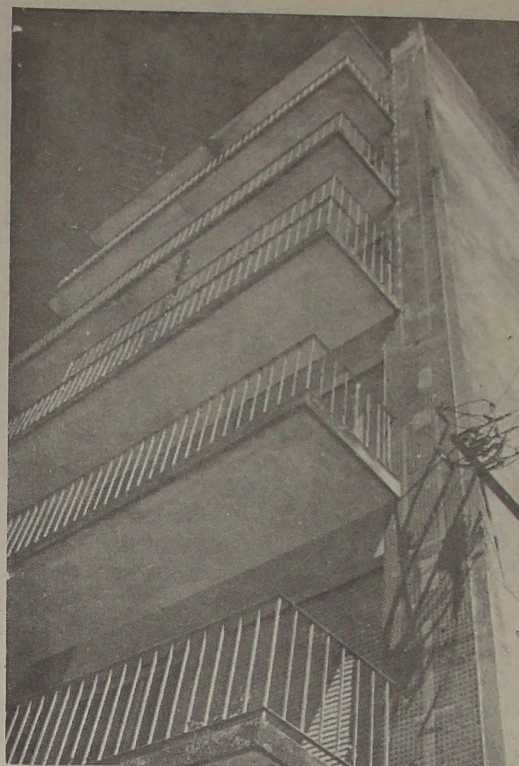
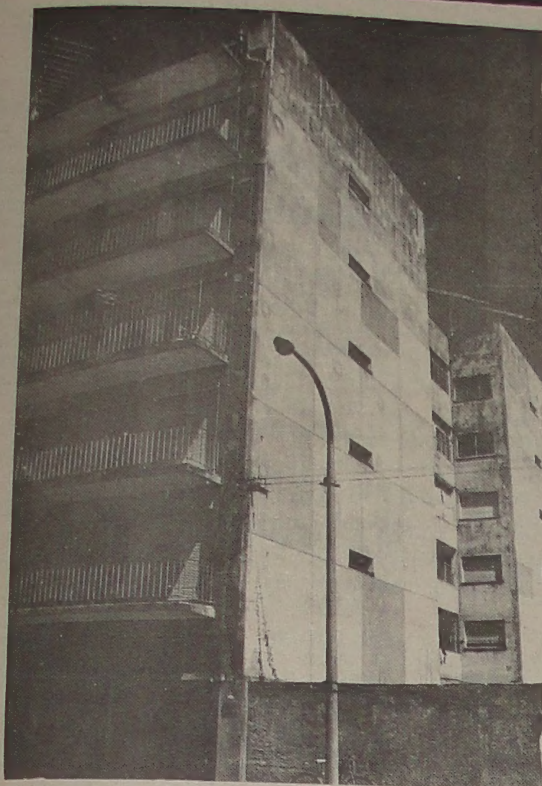
trucción vino a llenar el vacío que dejó la desaparición de aquél que fue uno de los cinemas tradicionales de Olavarría. Allí estuvo por años y hace años el cine "Aguila", que después supo ser un "colamo", y después salón de espectáculos que derivó en esta inimaginable realidad actual: un bello edificio con vida permanente, centro de atracción por los huéspedes que suele albergar, y punto de reunión obligado de adolescentes y juveniles que pueblan con sus alegres voces esa sensible zona principal del centro olavariense.



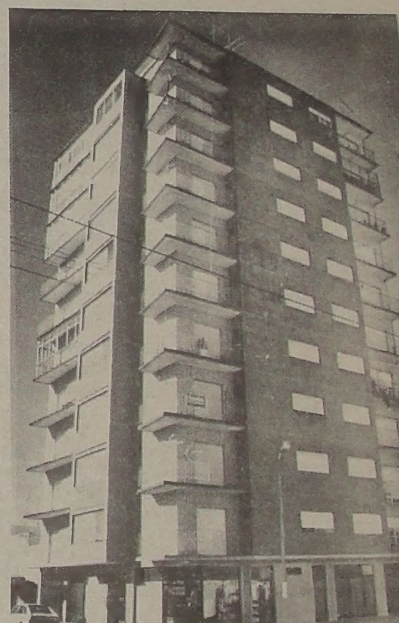
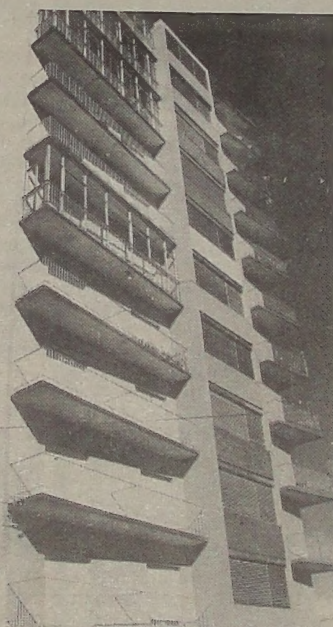
En la intimidad de sus ocupantes y más allegados, es éste el edificio del "Consorcio Rivadavia", pero para el común de la gente es el "edificio Alfieri". De cualquier manera, ambas denominaciones identifican a uno de los edificios más bellos e imponentes de la ciudad, a la vez que también uno de los que contiene los departamentos más amplios y jerarquizados. Sobre la planta terrena se elevan un entresuelo y diez plantas iguales más una adicional en el remate, y se extiende espectacularmente en su fachada no principal sobre la calle Hornos, habiéndose reservado para la que da a Rivadavia alguna característica distintiva. Es una mole severa, pesada, que impone su presencia en uno de los puntos céntricos principales de la ciudad y su construcción dio comienzo hace ya casi dos décadas, cuando Olavarría empezó a dar su estirón hacia lo alto asombrándonos por la audacia de construir para arriba en medio de la pampa, rompiendo con todas las tradiciones en uso de aquellos tiempos. El resultado de tal audacia y de tanta decisión se cuenta en edificios como éste, dignos de la ciudad que lo ha acogido y le ha dado vida.



# SUS GIGANTES (II)

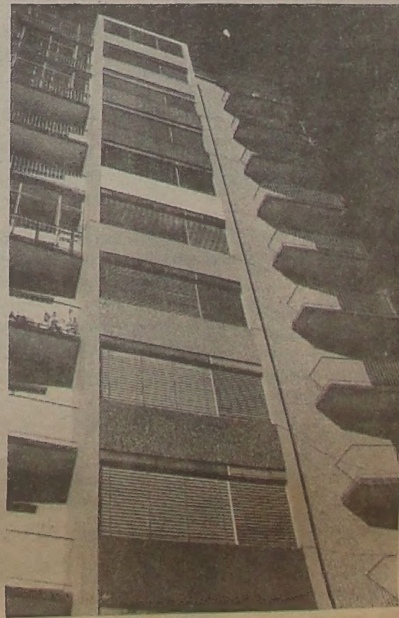


Este fue casi un "ensayo" porque, sin andarse demasiado por las alturas, se alejó del suelo lo suficiente como para considerarlo, en el tiempo de su erección, un pequeño rascacielo. De todos los que se construyeron en los tiempos iniciales de la edificación de altura resultó el más modesto —apenas cinco pisos para departamentos sobre la planta baja—, pero constituyó en su momento una osadía, tanto por el hecho de apilar viviendas unas sobre otras como por el de realizarlo a un paso de la avenida que en ese tiempo marcaba el límite urbano más antiguo de la ciudad. Y allí está, como un símbolo de la decisión de hacer y cambiar de nuestra gente. Es un edificio de cinco plantas pero de gran desarrollo desde el frente hacia atrás donde se pueden apreciar sus cuerpos constitutivos. Con todo, es una construcción sin espectacularidades que alza un poco solitaria en la zona más apartada del corazón ciudadano aunque sin salir, para nada, de la que está bajo su influencia y amparo.



Un poco radiado del "centro" tradicional de la ciudad, éste es uno de los edificios pioneros en eso de buscar alturas. Diez plantas de departamentos se elevan airoso de una planta baja comercial, y muestra dos fachadas bien diferenciadas sobre las calles La Madrid y Hornos. Es general que los edificios se identifiquen por un nombre que se populariza y perdura al facilitar la mención de cada uno; éste no ha conservado firmemente su nombre original, y hay que hablar de la intersección de las calles que preside para saber de cuál se trata.

A pesar de esa innominatividad, es uno de los complejos habitacionales más populares de nuestro medio, surgido de aquella primera fiebre de "horizontales" que afectó a la hasta entonces chata ciudad de Olavarría.





# CRONICAS RETROSPECTIVAS

Lo que ocurría hace 50 y 25 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando

(Semana del 15 al 21 de enero de '32)

## SITUACION

### DE HACE 50 AÑOS

— Continúa con la lentitud habitual de esos tiempos el recuento de los votos para concejales en la Capital y para autoridades municipales en la Provincia. Los socialistas metropolitanos han reunido más votos que los tres partidos escoltas (conservadores, socialistas independientes y el singular Partido Salud Pública de Genaro Giacobini, un personaje de la política criolla). El radicalismo se abstuvo allí, como en la Provincia. En Bahía Blanca ganó el socialismo y Agustín de Arrieta (con amigos en Olavarría) será el nuevo intendente. En La Madrid ganaron ampliamente los conservadores, como en Mar del Plata, Juárez, Dorrego, Suárez, Chivilcoy, Bolívar, etc. Uniones vecinales han ganado en Pringles, Alvear, Florencio Varela, etc. El escrutinio prosigue. Las cifras de Olavarría están pendientes.

— Aprestos para el cambio de gobierno, será el 20 de febrero, aniversario de la batalla de Salta... (el general Urriburu, que dejará el mando, era salteño; y también el nuevo presidente del Senado, Robustiano Patrón Costas). La presidencia de Diputados le ha sido confiada al doctor Juan Cafferata, también conservador, pero de Córdoba. En la Cámara alta, el representante socialista porteño senador Palacios ya tuvo trifulca verbal con Sánchez Sorondo, conservador de Buenos Aires, cuyo desafío anunció que pedirá.

— Por tres semanas se cerró la Universidad de Belgrado, ante la agitación estudiantil... (desde que están los comunistas se acabó esa gimnasia de los muchachos universitarios).

## ACTIVIDADES

— EL POPULAR anuncia en primera página que pagó 402 pesos en la última factura telefónica (es el 50%, ya que la empresa Unión Telefónica cobraba la mitad a los diarios), porque no roba su servicio informativo de la radio, como lo hace el diario que afirma lo hacemos nosotros, sino que lo paga a la agencia Sutral, de reconocida seriedad, como que se trata de una rama de Associated Press).

— La escribienta del Consejo Escolar y 11 maestros han sido dejados cesantes "a fin de ajustar los gastos de las escuelas a los recursos creados en el presupuesto escolar". Se trata de Nicolasa Bravo, Julia Berrino, Celestina Ramírez de Perrone, Argentina Arenal, José R. Gubitosi, Aurelia Álvarez, Sara Médici, Anatilde Costa Suárez, María Sábato, María Cazenave y Teresa B. de Fasson. Ante la grave medida renunció el Comisario

nado Escolar, señor Dante Dattelli. "Olavarría puede estar orgullosa de su digno comisionado escolar", dice EL POPULAR, que reseña la gestión del funcionario en los meses que cumplió. La Federación del Magisterio prepara un movimiento de fuerza ante las mil cesantías que hay en la Provincia. Se hace mención que mientras ello ocurre, y se descuenta de los haberes de los maestros, gozan de altos sueldos en la Dirección General de Educación de la Provincia altos empleados y consejeros.

— Don Manuel Díaz Marín preside la comisión de carnaval de Hinojo, secundado por Juan Montenegro; Francisco Vicente y León Olivetti, Juan Gari; Armando y Alfonso Maitini, etc.

— Censura EL POPULAR el ausentismo a la reunión para resolver en cuanto a las adjudicaciones de los proyectos de mausoleo para don Pablo Fassina. A la reunión en la Biblioteca Popular concurren solamente los señores Armando Collinet, Juan Imenoni, Martín Gregorini, Vicente Tucci, Ascensio Camelino, Hortensio Améndola y Edmundo Galbiatti. Considerando los presentes que el número era exiguo levantaron la reunión y citaron para el día 24 de enero.

— Doña Simona G. de Monteros viuda del popular "Chicoca" (gran amenizador de carnavales y otras fiestas) y sus hijos agradecen a los doctores Rómulo Italiani y Amadeo Grimaldi por los cuidados que prestaron al extinto, y a los empresarios de la Cochería del Pueblo, Cranco y Fournau, que se hicieron cargo de los gastos del sepelio.

— Una carta del vecino Arquimedes Bonelli explica los motivos que llevaron al joven español Raúl de Caldas, de la empresa del Hotel Savoy, a suicidarse: habría desacuerdo con los señores Wolffer y Kutscher, en cuanto a una deuda de 7000 pesos, para solventar la cual no sería fácil.

— Tiene nuevo comisario el pueblo... de Olavarría. Es Ricardo Naón. Se propone actuar enérgica-

mente contra los juegos prohibidos (redoblonas, quinielas, carreras), mujeres de mal vivir y gentes sin medios de vida conocida.

— Pedro Perrone (h) ha sido designado auxiliar en la contaduría municipal.

— En la primera charla de Rotary de 1932 el expositor fue Víctor Mieri, y su tema Cooperación (era directivo de La Despensa). En la exposición destacó las enseñanzas de Juan B. Justo sobre el particular, y trazó un panorama desde los principios de Owen a la acción de la flamante cooperativa eléctrica local.

— Las conocidas docentes Belmira y Luisa Pinto han sido incorporadas por EL POPULAR a la calidad de suscriptoras "ad honorem", gesto que ellas agradecen.

## SOCIALES

— Viajó a Miramar, para pasar una temporada el doctor Alfredo Olivieri Acosta, su esposa Esther Fassina y sus hijos Jorge y Washington.

— De Balcarce, el escribano Ambrosio Casado, su esposa y su hijo Mario.

— Para Dolores, por sus vacaciones, el doctor Carlos Lecot, esposa e hijos.

— Mejora la niña Nelly Brown Guarrochena, tras una intervención quirúrgica en la Capital.

— Regresó de España, donde quedó su esposa e hijo, el señor Ramón Pando.

— Se realiza el casamiento de Elena Olivetti con Mario Cibrán.

— Record en las romerías españolas, realizadas en el Prado. Se bailó largamente a los acordes de la Banda Municipal y de la orquesta Rossi. Hubo 3.500 personas.

— Viajó a Buenos Aires, en auto, Domingo Chojo, y sus hijos Ernesto, Elena y Blanca.

— En el restaurante La Vascongada se reunieron los empleados del telégrafo del ferrocarril. Entre ellos, Jacinto Fioroni, Osvaldo Scuffi, Carlos Rimoldi, Alfredo Sosa, Dardo González, Luis y José Caldironi, etc.

— El estudiante de Derecho, Adolfo Rocha Errecart está pasando sus vacaciones en la estancia Las Toscas.

— Se realiza el compromiso entre Aurora Menjouloux y Enrique Albertario. La boda será realizada en fecha próxima.

## SITUACION

— Impactantes declaraciones de Oscar Alende, vicepresidente de la UCR. Dijo a propósito de la participación del peronismo en justas electorales que "el radicalismo no quiere que haya vetos; que todos expresen sus ideas. No tenemos miedo y confiamos en el pueblo". Sobre la situación interna de la UCR, dijo: "el que se coloque fuera del partido caerá fatalmente en la Unión Democrática, la cual estaría integrada por algunos sectores intransigentes, los unionistas y partidos antirradicales". También dijo: "es necesario que el gobierno fije la fecha de elecciones y su plan político. El gobierno tiene la confianza como único elemento probatorio de sus intenciones: debe concretarlas".

— Figuras del radicalismo replicaron a las imputaciones de Alende. Entre ellos, Ricardo Balbín, quien expresó: "estamos en el partido y afrontamos la lucha dentro del país, con el partido. La acusación de una unión democrática a otros, se debe tal vez a que esta unión está en el subconsciente de quienes la formulan".

— Jefes radicales fueron a Villa María para auscultar el pensamiento del líder del Movimiento de Intransigencia Nacional, el ex gobernador Amadeo Sabattini. Este reclamó amplia reorganización partidaria y renuncia a toda candidatura que no haya surgido del voto directo.

— Para el normal funcionamiento de Aerolíneas Argentinas fue movilizó su personal, mientras que fuerzas de seguridad reforzaron la vigilancia de las estaciones aéreas.

— Manuel Rawson Paz, titular del Banco Hipotecario, luego de una reunión con el Presidente Aramburu anunció el plan de erradicación de las "villas miseria" mediante la construcción de nuevos barrios. Para el año anticipó que se invertirán 315 millones de pesos destinados para levantar 5269 viviendas.

— El ministro de Hacienda, doctor Eugenio Blanco hizo saber que no habrá aumentos masivos para los empleados públicos.

— El día 14, en Hollywood, y mientras dormía, falleció como consecuen-

### DE HACE 25 AÑOS

cia de su afección de cáncer al estómago el famoso galán "duro" Humphrey Bogart, héroe de películas tan celebradas como "El halcón maltés", "La reina africana", "Altas sierras", etc. Lo acompañaba su actual cónyuge, la actriz Laureen Bacall.

— En Nueva York, a los 80 años, y mientras dormía falleció el día 16 el famoso director de orquestas sinfónicas Arturo Toscanini. Su última actuación había sido en 1954, cuando anunció su retiro.

## ACTIVIDADES

— El Comisionado Municipal, Tenl. (RE) Santana Pérez designó una comisión provisoria para la Cooperativa de Pavimentación. La integran Dante Améndola y Luis Parrondo (por la Municipalidad); Antonio Fernandez, Carlos Boscacci y Floriano Jara (por la junta asesora); Juan León y Antonio Lapina (Pueblo Nuevo); José Angilello y José Ligori (San Vicente); Alfredo Ballesteros y Américo Giles (Mariano Moreno); Antonio Scipione y Carlos Giordano (Luján). Asesores letrados: José M. Torres y Gilberto Bintana; asesores técnicos Carlos Marelli y Juan C. Galbiatti.

— Los empleados de Correos despidieron a Ernesto Herrera con motivo de su traslado a Mar del Plata. Asistieron a la cena servida en Don Pato, Carlos Simon, José Barbera, Néstor Naselli, Antonio Zambruno, Francisco Stebani, Avelino Kette, Ildo Ferreyra, José Iruretagoyena, Pedro González, Julián Florio, Eduardo Grave, etc.

— En la muestra de reproductores Lincoln el primer premio fue para ejemplares de La Reforma de Zeberio Hermanos de Ayacucho. El señor Fernán Cajén es reelecto presidente de la Asociación de Criadores de Lincoln.

— Se pagó en Olavarría el precio récord mundial por un ejemplar Lincoln: \$ 70.000 por el gran campeón de La Reforma, adquirido por Sarasola Lindar Hermanos para su cabaña de Balcarce.

— Nombramientos en la Municipalidad: Walter Mariani, jefe interino de catastro; ascensos para Juan Roger Lacoste y Fanny Alvarez; incorporación de Alberto Obesio y NA Cifuentes; Jorge A. Sánchez, director de Obras Públicas.

— Cuesta 8 pesos viajar en ómnibus hasta Azul; mientras que para Sierra Chica e Hinojo, el boleto es de 1.70 y 2.50 respectivamente.

## SOCIALES

— Se formaliza el compromiso matrimonial entre Elba Noemí Ortiz y Fernando Sabas Aldape.

— Se realizan los casamientos de Clara Mercedes Fassina con el teniente José Avalos; de Estela Massolo con Alfredo Delissague; de Olga Emma Sosa con Julio Bartol.

— Es muy lamentado en vastos círculos el fallecimiento de don Domingo Colasurdo, quien durante los últimos años había presidido el Club Ferro Carril Sud, propendiendo con su acción tenaz a la expansión de la misma. Otros decesos: Eliseo Alberdi, Zulema Pendás de Salvareschi, Martín Poveda, Federico Ronchi, Constanza S. de Casazza, etc.

— Se da noticia de los nacimientos de Juan Carlos Dotti (en Espigas), Ricardo Ferrara, N. Lezaeta, Juan José Mángano, Alejandro Azzi (en Buenos Aires), Félix Bravo, Liliana de María; Luisa e Inés Walter Meyer.

— Amigos del ingeniero Julio Bartol lo agasajan con una cena con motivo de su casamiento. Son ellos, Leon Feigelson, Miguel Crutzky, Antonio Cura, Carlos Blando, José y Pablo Canevello, etc.

## DEPORTIVAS

— Racing proseguirá obras en la sede social. Serán invertidos 466.000 pesos.

— San Martín de Sierras Bayas ganó en básquet a Empleados de Comercio de Bolívar. Los triunfadores formaron con Cernak, Bazzana, Brienza, Bilenni, Gallasteguy, Sarraz y Appelhan.

— Juan Manuel Fangio se impuso en el Gran Premio de Automovilismo de la Argentina. Es la primera competencia del año para el campeonato mundial. Corrió con Maserati. Fue escoltado por Jean Berha, Carlos Menditeguy, Harry Schell y José Froilán González.

— En la primera Noche de Playa organizada por Estudiantes son elegidas princesas que competirán para ser reina de Natación del año, son ellas: Elida Améndola, Betty Aparicio, Marta Azuaga, Marta Tasso, Zulema Pérez, Silvana Riccio, Silvia Carriart, Celica Lucas, Graciela Lara y Amelia Sarli.

### PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

DESDE 1910. ESTAMOS JUNTO A NUESTRA COMUNIDAD CON UNA INQUIETUD PERMANENTE: SIEMPRE MAS.

MAS ATENCION. MAS SERVICIO. MAS BENEFICIOS



**BANCO EDIFICADORA**  
BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA

EL BANCO ELEGIDO



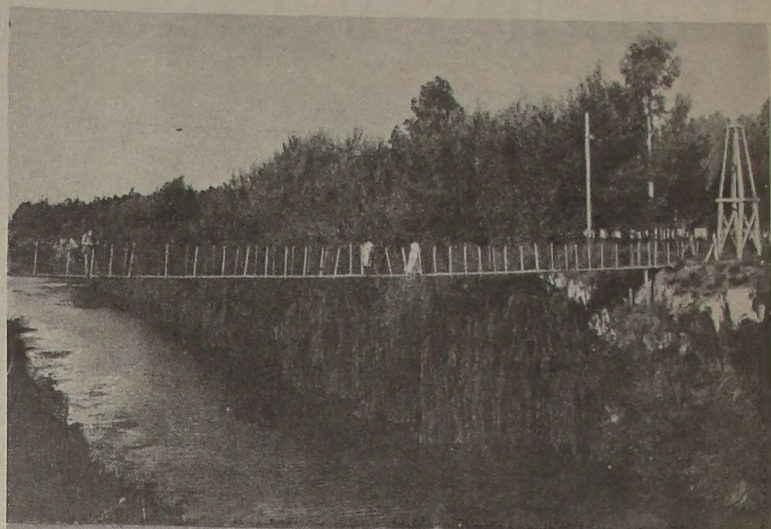


# Olavarría del ayer

No puedo entregarme  
a vivir ciegamente  
el mundo me oprime  
las culpas yo misma  
lo que pude haber sido  
lo que fui lo que soy  
todo todo me arrastra  
a negarme a vencerme  
a pensarme perdida  
tan sola tan nada  
ya no sirve jugarse  
ni pensar el futuro  
el hombre mismo destruye  
el sueño que ayer soñó  
a borrar las sonrisas  
a truncar ilusiones  
vamos vamos humanos  
adónde adónde adónde

Miro cómo podría  
ser tan indiferente  
a tantas frustraciones  
a tantas injusticias  
a tanta pobreza tanta  
a tanto tanto llanto  
no podría pensar  
en dar vuelta la cara  
miro y miro la vida  
con su gesto de muerte  
y no puedo no puedo  
cerrar mis ojos a todo  
es el llanto del mundo  
una risa grotesca  
que se burla se burla  
del amor y del hombre  
vamos vamos humanos  
adónde adónde adónde

SILVANA MELO  
Olavarría, enero de 1982



**Industria para Industrias**

**LOUGAS** MARCO REGISTRADO

**CEMENTO SAN MARTIN** PORTLAND

**CEMENTO PORTLAND LOMANEGRA** INDUSTRIA ARGENTINA

**PORTLAND DE CALIDAD CEMENTO AVELLANEDA** CALERA AVELLANEDA

**CAL MORENO**

**Fabi**

**VICAT**

**HINOJO** INDUSTRIA ARGENTINA

**PURACAL** MARCA REGISTRADA

**Sarmiento**

**FEITIS** HIDRATADA

**EMAYCA** INDUSTRIA ARGENTINA

**CAL MIL**

**Fabi**

FABRICA ARGENTINA DE BOLSAS INDUSTRIALES

Adm. y Ventas: CARPALLLO 926 3° Piso Tel. 28-8887 BUENOS AIRES  
Fábrica BARRACAS: SANTO DOMINGO 3481 - Tel. 28-4344 - BUENOS AIRES  
Fábrica HINOJO: Tel. HINOJO 36 - Parada de OLAVARRIA

Para ponernos a tono con la época hoy vamos a apreciar tres refrescantes fotografías de nuestro arroyo Tapalqué de allá por el año 1913, tres lugares de los cuales sólo uno podríamos identificar con certeza: es el que corresponde a la toma de antiguo puentecito colgante que, a juzgar por el que se ve al fondo y es el antiguo "puente de fierro" ya desaparecido, estaríamos a la altura de la calle Necochea, porque en ese tiempo entre esta calle y la hoy avenida Colón, no había otro cruce sobre el arroyo. La toma sirve para conocer un poco de la sencillez estructural de aquel puentecito "de cimbra" que, en el momento en que el señor Michelini hizo el enfoque, lo cruzaban

un señor y una señora, mientras que otro posaba en otro lugar sobre el curso de agua.

De las otras dos fotografías una nos muestra un tramo del arroyo que más parece un vulgar y silvestre canal que nuestro querido Tapalqué, tan recto y angosto que se hace inubicable en la actualidad. ¿Usted puede? Y en la otra nota, los boteros dispuestos a pasar su día de picnic y pesca parecen haber recalado en algún punto próximo a la Isla, que es hasta donde se puede ir remando y en eso pensamos que no debe de haber habido cambios desde entonces hasta hoy. ¿O sí?

O.F.O.



# Moda para grandes y chicos



Tres soluciones fáciles para adoptar en todo momento del día. Para él dos remeras de algodón a rayas blancas y azules combinadas con pantalones largos con pinzas en el talle o cortos de algodón azul marino ribeteados en blanco. Para "ella", un conjunto bermuda - camisa de gran funcionalidad que se completa con accesorios y detalles elegidos con sumo cuidado.



Conjunto para todos los días para la niña y el varón. En ambos casos, remeras a rayas tal como exige la moda sobre falda y pantalón sport. Acompaña el conjunto calzado deportivo que puede ser sustituido por zapatos de gamuza o tela.



Modelo de la casa francesa Chanel formado por falda recta tableada de seda y blusa —también de seda— en los mismos colores pero con un estampado a lunares más pequeños. El conjunto se acompaña con una chaqueta ligerísima con ruches en torno de la apertura, de color beige.



La blusa ha asumido un rol determinante en la moda femenina. Para el verano, de manera especial, las blusas han sido la base de todos los guardarrobas. A la marinera, como la de la fotografía, son muy comunes, pero los diseños tienen cada vez mayor originalidad.